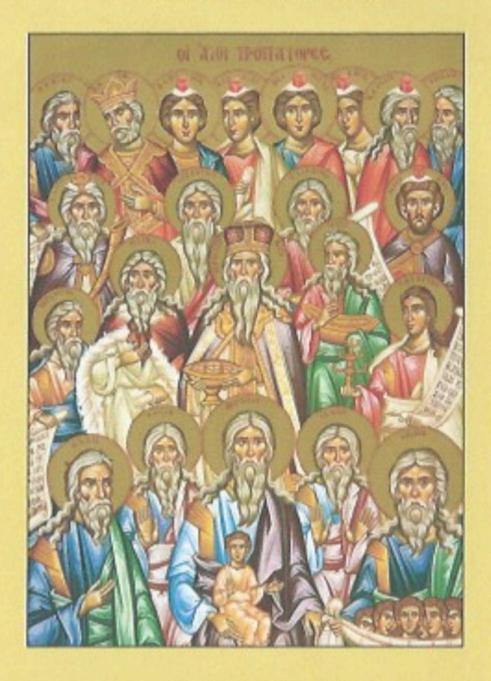


# THREE HIERARCHS GREEK ORTHODOX CHURCH

SUNDAY WEEKLY BULLETIN December 17th, 2017 V. Rev. Archimandrite Eugene N. Pappas

### **ELEVENTH SUNDAY OF LUKE**



Icon of the Sunday of the Forefathers

1724 Avenue P Brooklyn, New York 11229-1206 Tel: (718) – 339- 0280 Web site: www.threehierarchsbrooklynny.org E-mail: info@threehierarchsbrooklyn.org

### St. Paul's Letter to the Colossians 3:4-11

# Prokeimenon. Mode 4. Daniel 3.26,27

Blessed are you, O Lord, the God of our fathers. Verse: For you are just in all you have done.

The reading is from St. Paul's Letter to the Colossians 3:4-11

Brethren, when Christ who is our life appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: fornication, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away: anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave, free man, but Christ is all, and in all.

Προκείμενον. Ήχος δ'. Δανιήλ 3.26-27

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν Πατέρων ἡμῶν. Στίχ. Ὅτι δίκαιος εἶ ἐπὶ πᾶσιν, οἶς ἐποίησας ἡμῖν.

Πρός Κολοσσαεῖς 3:4-11 τὸ ἀνάγνωσμα είναι απο

Αδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῆ, ἡ ζωὴ ἡμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε ἐν δόξη. Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακήν, καὶ τὴν πλεονεξίαν, ἥτις ἐστὶν εἰδωλολατρεία, δι' ἃ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἰοὺς τῆς ἀπειθείας· Ἐν οἶς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε, ὅτε ἐζῆτε ἐν αὐτοῖς. Νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα, ὀργήν, θυμόν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν· μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον, τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ' εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν· ὅπου οὐκ ἔνι Ἕλλην καὶ Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ ἀκροβυστία, βάρβαρος, Σκύθης, δοῦλος, ἐλεύθερος· ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσιν Χριστός.

11th Sunday of Luke The Gospel According to Luke 14:16-24

The Lord said this parable: "A man once gave a great banquet, and invited many; and at the time of the banquet he sent his servant to say to those who had been invited, 'Come; for all is now ready.' But they all alike began to make excuses. The first said to him, 'I have bought a field, and I go out and see it; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I must go to examine them; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.' So the servant came and reported this to his master. Then the householder in anger said to his servant, 'Go out quickly to the streets and lanes of the city, and bring in the poor and maimed and blind and lame.' And the servant said, 'Sir, what you commanded has been done, and there is still room.' And the master said to the servant, 'Go out to the highways and hedges, and compel people to come in, that my house may be filled. For I tell you, none of those men who were invited shall taste my banquet. For many are called, but few are chosen."

11th Sunday of Luke Έκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 14:16-24 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τήν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωπός τις ἐποίησε δεῖπνον μέγα καὶ ἐκάλεσε πολλούς· καὶ ἀπέστειλε τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῆ ἄρα τοῦ δείπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις· ἔρχεσθε, ὅτι ἡδη ἔτοιμά ἐστι πάντα. καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς παραιτεῖσθαι πάντες. ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· ἀγρὸν ἡγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθεῖν καὶ ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἔτερος εἶπε· ζεύγη βοῶν ἡγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἔτερος εἶπε· γυναῖκα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν. καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. τότε ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπε τῷ δούλῳ αὐτοῦ· ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε ὧδε. καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος· κύριε, γέγονεν ὡς ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστί. καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦλον· ἔξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῆ ὁ οἶκος μου. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεταί μου τοῦ δείπνου. Πολλοί γὰρ εἰσιν κλητοί, ὀλίγοι δέ ἐκλεκτοί.

#### **DEVOTIONS THIS WEEK:**

Sunday,	December 17th,	Liturgy of Saint Dionysios	10:30 A.M.
		Feast of the Prophet Daniel	
Sunday	December 17th,	Commemoration of Saint Eleftherios- Artoklasia	12:00 Noon
Wednesday	December 20th,	Confessions heard 12 PM – 4 PM	
Thursday	December 21st,	Confessions heard 12 PM – 4 PM	
		or by private arrangement appointment	
Friday	December 22nd,	SHUT IN COMMUNIONS by appointment	
Sunday	December 24th,	Pre-Festal Liturgy of the Holy Nativity	10:30 A.M.
Sunday	December 24th,	Vesperal Liturgical Observance	10:30 P.M.
Monday	December 25th,	CHRISTMAS NATIVITY LITURGY	10:30 A.M.

**AGAPE COFFEE FELLOWSHIP:** this Sunday is being hosted by the GREEK SCHOOL P.T.A. Please join **us in WHITEHALL FOR CHRISTMAS REFRESHMENTS.** OPEN TO ALL

**GREEK SCHOOL PAGEANT**: STUDENTS OF THE THREE HIERARCHS GREEK SCHOOL WILL PRESENT THEIR nativity program today December 17th, in the Church proper. Let's encourage our students with your presence.

**ARTOKLASIES TODAY:** Peggy Soumakis for Saint Dionysios in honor of her daughter's name-day 'Dionysia'. Sylvia Raptis in honor of Saint Sylvia her patronal name and Saint Eleutherios . Eleutheria Xenakis )Philoptochos President ) celebrating her patronal name-day of Saint Eleutherios

**AHEPA NEWS:** The Annual Men's Society CHRISTMAS DINNER will be hosted by the Coney Island Chapter #200 at 'PERRY'S 'TOMORROW EVENING DECEMBER 18TH, AT 7:00 P.M.

**CHOIR NEWS:** All Choir members and their spouse are invited to the CHRISTMAS DINNER on Thursday evening, December 21st at 7:00 PM.

**NEW YEAR RESERVATIONS:** for the Annual GALA REVEILLON in Rose-hall are being taken NOW. Please check the centerfold for further details. Our event is safe, convenient, friendly, festive, with an incredulous dinner and full top shelf open bar from 9:00 P.M till dawn! Will you join us? Call now and be assured.

**QUIET DONOR:** A lifelong member of the Parish, recently made a Christmas donation to his beloved parish. When asked for the specific direction of the gift, he humbly responded 'FOR THE GENERAL BENEFIT OF MY CHURCH'. He remains anonymous as requested, however we are indeed most appreciative of his TEN THOUSAND DOLLAR (\$10,000.) gift to Three Hierarchs. God Bless his intentions.

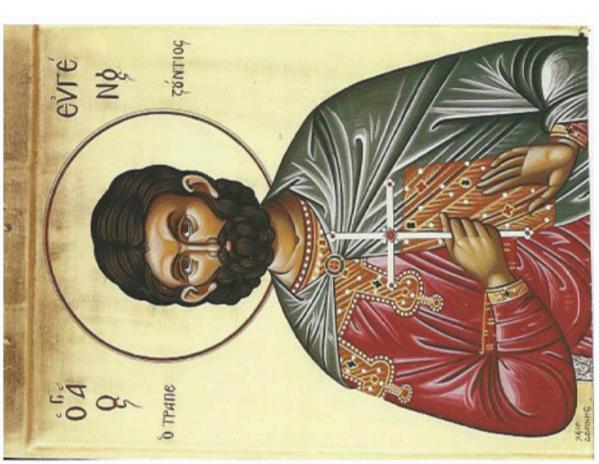
**NAME DAY CELEBRATED:** Father Eugene observed two Patron Saint days, December 06th (ST. NICHOLAS) and December 13th, (St. EUGENE) with festal liturgy and a reception for the well wishers on the holiday. Many blessings to those named Nicholas, Nicole, Niki, Eugenios and Eugenia. CHRONIA POLLA!

**PAROCHIAL GREEK SCHOOL:** will close for the Christmas recess from Friday December 22 through the FIRST of JANUARY. Classes will resume on Tuesday, January 02nd.

**WINE**: ( altar supply ) is very limited. We are grateful for any and all donations for the purchase of the appropriate wine. Please see Father Eugene or visit KINGSWAY LIQUORS – our supplier.

RADIO MINISTRY: Each Saturday at 1:15PM Fr. Eugene hosts and produces the radio broadcast MATTERS OF CONSCIENCE NOW IN ITS 19<sup>TH</sup> YEAR OF BROADCASTING LIVE ON WNYE 91.5 COSMOS FM, with listener telephone participation. Subjects of interest regarding Greek Orthodox theology, faith and practice, as well as secular topics confronting the nation and the world are discussed. Tune in and join the dialogue by calling 718-204-8900. Check our live audio at LIVESTREAMINGPLAYER. The website address. W.W.W.gaepis.org (Click live audio)

**PRE- K FOR ALL:** Any child 4 years of age is eligible for FREE enrollment at our school operated by the New York City Department of Education. Classes are held each day from 8:00 A.M. through 3:00 P.M. with free lunch served by the City. IT'S ALL YOURS FREE FOR THE ASKING AND TAKING. DON'T MISS THIS OPPORTUNITY FOR YOUR CHILDREN /GRANDCHILDREN! Call now: (347) 729-0446.



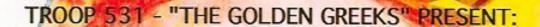


young man is given his religious name by the ordaining abbot of the MONASTERY or the PROVINCIAL HIERARCH. The new name may be selected from the 'saint of the day' on the calendar, or may be the name of a former monk of the monastery who has Our beloved Pastor Father Eugene observes and celebrates two (2 ) patronal saint feast days. Traditionally when a layman becomes an ordained priest he keeps his baptismal name in his priestly life. However, celibate clergy ( priests, deacons and bishops ) must take monastic orders prior to any ordination to higher clerical life. The monastic vows of celibacy , charity and obedience must be professed under the new tonsuring name of the NEW MONK. Hence at the service of profession of vows the passed away (fallen asleep in the Lord )or by taking the FIRST INITIAL of the baptismal name and giving the name of another saint with the same FIRST INITIAL: ( NICHOLAS – NATHANIEL ) In the case of Father Eugene he was named after the deceased ABBOT OF THE MONASTERY, TO HONOR HIS MEMORY IN NAME. Thus Nicholas became Eugenios (EUGENE).



# Good Bye 2017, Hello 2018





# NEW YEARS EVE

Sunday, December 31, 2017 At 9:00PM

Three Hierarchs Greek Orthodox Church 1724 Avenue P, Brooklyn, NY, 11229

21 and Older: \$125.00 Under 21: \$80.00

For Reservations, Please Call 347-305-5332

## Price Includes:

Top Shelf Open Bar All Night Gourmet Foods Live DJ and Lighting









Έκδίδεται όπό την Κοινοβιακή Γυναικεία Τερά Μονή Άγίου Αύγουστίνου Φλωρίνης - 531 00 ΦΑΩΡΙΝΑ - τηλ. 23850-28610 -imsaflo@yahoo.gr

Περίοδος Δ' - "Έτος ΛΔ' Φλώρινα - άριθμ. φύλλου 2056

Κυριακή ΙΑ'Λουκά (Λκ. 14,16-24: Μθ. 22,14) 17 Δεκεμβρίου 2017

Συντάκτης (†) ἐπίσκοπος Αύγουστίνος Ν. Καντιώτης

### Προφάσεις

«Ἄνθρωπός τις ἐποίησε δεῖπνον μέγα καὶ ἐκάλεσε πολλούς...» (Λκ. 14,16)

🐧 κούσατε, άγαπητοί μου, τὸ ἰερὸ καὶ ἄγιο **\**εὐαγγέλιο. Τί μᾶς λέει; Κάπου **στρώθηκε ἔνα τραπέζι** μὲ ὅ,τι ἐκλεκτό· γλέντι τρικούβερτο. Άλλὰ –περίεργο πρᾶγμα– δὲν πάτησε κανένας. Πολύ περίεργο· σὲ τέτοιες διασκεδάσεις τρέχουν όλοι, πῶς ἐδῶ δὲν ἦρθαν;

Ή ἀπορία λύνεται ἄν λάβουμε ὑπ' ὄψιν ὅτι τὸ εὐαγγέλιο εἶνε λόγος παραβολικός, ἄλλα λέει καὶ ἄλλα ἐννοεῖ. Δὲν πρόκειται δηλαδή γιὰ κανένα γλέντι κοσμικό, γιὰ διασκέδασι δπως αύτὲς ποὺ γίνονται στὰ κέντρα.

Ή παραβολή αὐτή διδάσκει, ὅτι ἔξω ἀπὸ τἰς κοσμικές χαρές ύπάρχουν καὶ πνευματικές άπολαύσεις, ύπάρχει κ' ένα συμπόσιο οὐράνιο. Μὲ τὴν παραβολὴ αὐτὴ τοῦ μεγάλου δείπνου ό Κύριος θέλει νὰ διδάξη, ὅτι ἡ θρησκεία μας χαρίζει τὴ χαρά. Τὴ χαρὰ δὲν τὴ δίνει ὁ κόσμος, τη δίνει ο Χριστός, άρκεῖ νὰ τὸν ἀκολουθήσουμε. Θέλεις νὰ αἰσθανθῆς χαρὰ πραγματική; δέξου τὴν πρόσκλησί του.

Οὶ ἄνθρωποι ὅμως, μὲ διάφορες προφάσεις, άρνοῦνται τὴν πρόσκλησι, νὰ συμμορφωθούν μὲ τὶς θεἵες ἐντολές. Ποιές ἐντολές:

Άς ἀναφέρουμε μερικές, ἀγαπητοί μου.

 Πρῶτα - πρῶτα ὁ ἐκκλησιασμός, Κάθε Χριστιανὸς ἔχει χρέος νὰ ἐκκλησιάζεται τοὐλάχιστον τὴν Κυριακή. Άπὸ τὶς 168 ὧρες ποὺ ἔχει ή έβδομάδα, ὁ Κύριος ζητάει νὰ διαθέσουμε μία μόνο ὥρα γιὰ νὰ ἔρθουμε στὴν ἐκκλησία νὰ ποῦμε ἕνα εὐχαριστῷ στὸ Μεγαλοδύναμο καὶ νὰ ζητήσουμε τὸ ἔλεός του. Κι ὅμως οἱ πολλοί δὲν ἔρχονται κ' οί ἐκκλησιὲς εἶνε σχεδὸν άδειανές. Άν ἐκκλησιάζονταν ὅλοι, θά πρεπε να φτειάξουμε μεγαλύτερες έκκλησίες. "Αν τώρα τοὺς ρωτήσης, γιατί δὲν ἐκκλησιάζονται, άκοῦς δικαιολογίες ποὺ δὲν στέκουν. √ 'Ο ἔνας θὰ πῆ· Δουλεύω, κουράζομαι, ἔχω

ἀνάγκη ν' ἀναπαυθώ, κ' ἔτσι τὶς πρωινὲς ὧρες κοιμάμαι. Μὰ έγὼ βλέπω πρωὶ - πρωὶ τὴν Κυριακή πλήθος ἄνθρωποι νὰ μπαίνουν σὲ αὐτοκίνητα καὶ νὰ φεύγουν γιὰ ἐκδρομὲς τὴν ὧρα πού χτυπάνε οί καμπάνες. Γιὰ ἐκδρομὴ διακόπτουν τὸν ὕπνο τους, γιὰ τὴν ἐκκλησία ὅχι. √ Κουράζονται, λένε, ὄρθιοι στὴν ἐκκλησία, γι' αὐτὸ δὲν ἔρχονται. Μὰ ἐγὼ βλέπω στοὺς ναοὺς τὰ καθίσματα νὰ εἶνε ἀδειανά, κι αὐτοὺς ποὺ λένε πὼς δὲν μποροῦν νὰ σταθοῦν ἐδῷ μιὰ ώρα, τοὺς βλέπω ώρες όλόκληρες ὄρθιους στὸ νήπεδο καὶ νὰ τοὺς ψήνη ὁ ἥλιος ἢ νὰ τοὺς περονιάζη τὸ κρύο. "Άρα ὁ λόγος ποὺ ἀπουσιάζουν δὲν εἶνε ή κούρασι, εἶνε ή ἀδιαφορία. √ Λοιπόν· "Ελα στὴν ἐκκλησία – Κουράζομαι. "Έλα στὴν ἐκκλησία – Δὲ βρίσκω κάθισμα. "Έλα στην έκκλησία – Δὲ μ' ἀρέσει αὐτὸς **ὁ παπᾶς**. Έλα στὴν ἐκκλησία – Μ' ἐνοχλοῦν οἰ ἐπίτροποι. - Έλα στὴν ἐκκλησία - Βαριέμαι τὸ κήρυγμα... Δὲν ἔρχεσαι, Δηλαδή, προφάσεις.

 Καὶ μόνο γιὰ τὸν ἐκκλησιασμό; Νά, τώρα εἴνε περίοδος νηστείας, ποὺ εἶνε θεσμὸς τὸν όποΐον ὥρισε ἡ Έκκλησία μας ὡς μέσο προπαρασκευής γιὰ νὰ ἐορτάσουμε τὰ Χριστούγεννα. Νηστεύουν οἱ ἄνθρωποι; Οὕτε Τετάρτη, οῦτε Παρασκευή, ούτε Μενάλη Τεσσαρακοστή. ούτε καὶ Μεγάλη Παρασκευὴ ἀκόμα. Μὰ γιατί: √-Εἶμαι ἄρρωστος, λέει. "Αν εἶσαι ἄρρωστος. έχεις δικαιολογία φιλάνθρωπη ή Έκκλησία μας σὲ ἐξαιρεῖ ἀπὸ τὸν κανόνα. Δὲν εἶνε δμως όλοι άρρωστοι. "Εχουν ύγεία σιδερένια, μποροῦν νὰ σπάσουν χαλίκι στὸ δημόσιο δρόμο. Προφασίζονται τὸν ἄρρωστο αἰτία εἶνε ή κοιλιοδουλία, θεοποίησαν τὴν κοιλιά μβλ Φλ.3.19).

 Τώρα πλησιάζουν τὰ Χριστούγεννα. Ὁ Χριστὸς σοῦ ἔχει στρωμένο τραπέζι καὶ σὲ καλεῖ στήν θεία κοινωνία: έλα λοιπόν, έλα νὰ κοινωνήσης τὰ ἄχραντα μυστήρια. Τί ἀπαντᾶς √-Είμαι άμαρτωλός, ἀκάθαρτος· ἔχω κάνει διάφορες άμαρτίες, δὲν εἴμαι ἄξιος νὰ κοινωνήσω... Πρόφασι, ψευτοευλάβεια είνε αὐτή, "Αν νιώθης ἀκάθαρτος, τρέξε στὸ λουτρό, "Όπως

βάζεις στὸ πλυντήριο τὸ ἀκάθαρτο ροῦχο καὶ τὸ λερωμένο πιάτο, κι ὅπως κάνεις τακτικὰ μπάνιο καὶ πλένεις τὸ σῶμα σου, ἔτσι νὰ καθαρίσης καὶ τὴν ψυχή σου. -Μὰ ποῦ νὰ πάω νὰ καθαρίσω τὴν ψυχή μου; Πολὺ κοντά. Δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ πῷς κάτω στὸν Ἰορδάνη ποταμό ὁ Ἰορδάνης εἶνε δίπλα σου. "Ενα δάκρυ μετανοίας, ποὺ πέφτει ἀπὸ τὰ μάτια ὅχι γιὰ κοσμικὰ πράγματα ἀλλὰ γιὰ τὶς πορνεῖες, τὶς μοιχεῖες, τὶς βλασφημίες καὶ τ' ἄλλα άμαρτήματά μας, γίνεται Ἰορδάνης καὶ μποροῦμε νὰ πλυθοῦμε.

 Εἶσαι ἀκάθαρτος; ἔλα στὴν ἰερὰ ἐξομολόγησι. "Αν πιστεύης, τὸ πετραχήλι τοῦ παπά, ὅπως λένε τὰ βιβλία τῆς Ἐκκλησίας, εἶνε ὁ Ἰορδάνης, όπου καθαρίζονται οί άμαρτωλοί, "Ελα στὸν πνευματικό πατέρα, ἄνοιξε τὴν καρδιά σου, πὲς τ' άμαρτήματά σου, νὰ λάβης ἄφεσι. √-Νὰ πάω στὸν πνευματικό; μὰ δὲν ὑπάρχουν πνευματικοί... Δὲν ὑπάρχουν; Πρόφασι κι αὐτό. "Αν άρρωστήσης, ζητᾶς γιατρὸ στὴ γειτονιά: αν δὲν τὸν βρῆς στὴ γειτονιά, πας στὸ νοσοκομείο κι ἄν δὲν βρῆς ἐδῶ, πᾶς στὸ ἐξωτερικό, δανείζεσαι ή πουλάς καὶ τὸ σπίτι σου. γιὰ νὰ θεραπεύσης τὸ κορμί, ποὺ αῦριο θὰ γίνη «σκωλήκων βρώμα καὶ δυσωδία» (Νολ. νεφία, μπα.). "Ωστε λοιπὸν γιατρό γιὰ τὸ σῶμα βρίσκεις, γιὰ τὴν ψυχὴ δὲν βρίσκεις: "Αν δὲν ὑπάρχη πνευματικός στὴν ἐνορία, ὑπάρχει παρακάτω. Δόξα τῷ Θεῷ στὴν πατρίδα μας ὑπάρχουν πνευματικοί εὐλαβεῖς καὶ ἄγιοι. Καὶ ἄν δὲν βρίσκης στὸν κόσμο, ἄντε στὸ "Άγιον "Όρος. νὰ βρῆς κάποιον ἀπὸ 'κείνους ποὺ ἀσκητεύουν έκεῖ, νὰ πῆς τὰ κρίματά σου.

• Άλλά, ἀδελφοί μου, οί προφάσεις δὲν τελειώνουν. Τὸν καλεῖς στὴν ἐκκλησία – προφάσεις, τὸν καλεῖς νὰ νηστέψη – προφάσεις, τὸν καλεῖς νὰ κοινωνήση – προφάσεις, τὸν καλεῖς νὰ ἐξομολογηθῆ – προφάσεις. Καὶ ὅχι μόνο γι' αὐτά. Θὰ μπορούσαμε νὰ μιλᾶμε γιὰ προφάσεις μέχρι τὸ βράδυ. Νά λὲς στὸν ἄλλο ποὺ ἔχει χρήματα Δῶσε κάτι γιὰ τὴν ἐκκλησία ἢ γιὰ τὸ σχολεῖο ἢ γιὰ τὸ γυμνάσιο, δῶσε γιὰ τὸ φτωχό. Καὶ τὸν βλέπεις καὶ σφίγγει τὸ χέρι καὶ προφασίζεται διάφορα γιὰ νὰ μὴν ἐλεήση.

Προφάσεις ό φιλάργυρος γιὰ νὰ μὴν κάνῃ ἐλεημοσύνη, προφάσεις ό ἄλλος γιὰ νὰ μὴν κάνη προσευχή, προφάσεις ό ἄλλος γιὰ νὰ μὴν ἀνοίξῃ τὸ Εὐαγγέλιο, προφάσεις ὁ ἄλλος γιὰ νὰ μὴ συγχωρήση τὸν πλησίον... "Εχουμε προφάσεις γιὰ ὅλα. Δηλαδὴ τί καταλαβαίνω· ὁ διάβολος ἄνοιξε «φάμπρικα», διαρκῶς βγάζει προφάσεις καὶ τὶς βάζει στὰ στόματα τῶν ἀνθρώπων. Κάποιος σοφὸς εἶπε· «Εὐκολώτερα ὁ ἄνθρωπος μπορεῖ νὰ πάψη νὰ ἀμαρτάνη παρὰ νὰ πάψη νὰ προφασίζεται». Γι' αὐτὸ καὶ στὸ Ψαλτήρι ὁ προφήτης Δαυίδ, ποὺ τὸ γνωρίζει τὸ κακὸ αὐτό, λέει «Μή ἐκκλίνης τὴν καρδίαν μου εἰς λόγους πονηρίας τοῦ προφασίζεσθαι προφάσεις ἐν άμαρτίαις» (Ψώμ Ψίλ).

Αὐτά, ἀγαπητοί μου, τὰ λίγα - τὰ φτωχὰ λόγια εἶχα νὰ πῶ στὴν ἀγάπη σας. Εἴμαστε ἀδικαιολόγητοι. Κανένας δὲν ἔχει λόγο νὰ προφασίζεται· ὡς Χριστιανοὶ εἴμαστε ὑποχρεωμένοι νὰ ἐκτελέσουμε τὰ ἰερά μας καθήκοντα.

Τώρα ὅμως ξέρεις τί θὰ ποῦν κάποιοι; Νά πάλι προφάσεις -Καλὰ εἶνε ὅλα αὐτὰ ποὺ ἀκούσαμε, ἀλλὰ τὰ κάνει αὐτὸς ποὺ τὰ λέει;... Ἄλλος θὰ πῆ -Καλὰ ἦταν αὐτά, μὰ γιὰ «τῷ καιρῷ ἐκείνῳ»... Τρίτος θὰ πῆ -Καλὰ εἶνε αὐτά, ἀλλὰ ποιός τὰ κάνει σήμερα;... Ἅλλος θὰ πῆ -Μωρὲ σὰν αὐστηρὰ μᾶς τὰ εἶπε ὁ ἰεροκήρυκας, ἐμεῖς τὰ θέλουμε πιὸ μαλακά...

"Ωστε λοιπόν αὐτὰ ποὺ εἴπαμε ἐδῶ δὲν θὰ ὑπάρξουν αὐτιὰ νὰ τ' ἀκούσουν; "Αχ, ἀναστενάζω" γιατὶ μέσα στὶς μεγάλες πολιτεῖες δὲν ὑπάρχουν αὐτιὰ ν' ἀκούσουν. Θυμᾶμαι τὰ χρόνια ποὺ ἔζησα σὰν ἱεροκήρυκας στὰ ψηλὰ βουνά, ἐπάνω στὰ σύνορα. Περνοῦσα ἀπὸ χωριὸ σὲ χωριό, πήγαινα μέσ' στὶς στάνες, χτυποῦσα τὴν καμπάνα καὶ ἔρχονταν οἱ τσοπαναραῖοι, ὅλος ὁ ἀπλὸς λαὸς τῆς Μακεδονίας. Δὲν εἶχαν ἀνάγκη αὐτοὶ ἀπὸ ῥητορεῖες σὰν τὴ γῆ τὴ διψασμένη ποὺ ῥουφάει τὸ νερό, ἔτσι ἄκουγαν.

Θυμάμαι μιὰ φορὰ στὰ Γρεβενά. Πῆγα σὲ ἔνα χωριὸ καὶ ἦταν νύχτα 10 ἡ ὥρα· χτύπησα τὴν καμπάνα, ξύπνησαν ἀπὸ τὰ κρεβάτια, ἄδειασαν τὰ σπίτια, μπήκαν ὅλοι στὴν ἐκκλησία, καὶ τοὺς δίδαξα τὸ λόγο τοῦ Θεοῦ. Καὶ τοὺς λέω· Θὰ στήσω κολυμπήθρα. Μὲ κοιτάξανε. Τί κολυμπήθρα; Μία εἴνε αὐτὴ ποὺ βαπτίζονται τὰ μικρὰ παιδιά, καὶ δεύτερη εἴνε ἡ μετάνοια καὶ ἡ ἐξομολόγησις· ἐλᾶτε νὰ ἐξομολογηθῆτε. Καὶ εἴχαν ἄλλος 10, ἄλλος 20, ἄλλος 30, κι ἄλλος 50 χρόνια νὰ ἐξομολογηθοῦν. Καὶ κάθισα, ἀδέρφια μου, –ὰλήθεια σᾶς λέωκουρασμένος ὅπως ἤμουν ἀλλὰ νεώτερος καὶ ἀκμαῖος, κάθισα ἀπὸ τὸς 11 ἡ ὧρα τὴ νύχτα μέχρι τὸ πρωί· καὶ ἐξωμολογήθηκαν ὅλοι.

"Αχ πῶς ἤθελα τὶς ἄγιες αὐτὲς μέρες νὰ ἤμουν ἐκεῖ! Καὶ πόσο στενοχωριέμαι ποὺ χίλια χωριὰ δὲν ἔχουν παπᾶ! Θὰ ἤμουν εὐτυχισμένος, ἐγὼ ὁ γέρος, νὰ πάω ἄλλη μιὰ φορὰ ἐπάνω, νὰ χτυπήσω καμπάνα, ν' ἀκούσουν οἱ χωρικοί μας τὸ «Χριστὸς γεννᾶται...», νὰ ψάλουμε κ' ἔνα μνημόσυνο στοὺς τάφους τῶν ἡρώων μας καὶ νὰ ποῦμε «Αἰωνία αὐτῶν ἡ μνήμη».

(†) ἐπίσκοπος Αὐγουστῖνος

The Lord gives us once again an opportunity to express our solidarity by becoming a supporting and registered member of the parish. We can only urge you to do so because your sustaining membership keeps this parish functioning and responding to the needs of all the faithful. Don't wait until some insignificant date on the calendar. Register with the Church Office **TODAY** and garner all the benefits of being a supporter of Christ's mission on earth.

# FAMILY REGISTRATION FOR HUSBAND & WIFE: \$275 PER YEAR SINGLE MEMBERSHIP: \$225 PER YEAR SENIOR CITIZEN INDIVIDUAL MEMBERSHIP \$150 PER YEAR SENIOR CITIZEN HUSBAND & WIFE MEMBERSHIP: \$200 PER YEAR WE DO NEED YOUR HELP!

Registering with your local parish is not so much a duty or obligation as it is a **PRIVILEGE.** By registering and offering your annual stewardship, you become an integral member of the living body of Christ as a faith community. By virtue of your Baptism, Chrismation (Confirmation), and Holy Eucharist (Communion), you claim to be a follower of Christ, a witness for Christ, and a practitioner for Christ. May we ask you then to live up to these promises by making your 2017 commitment **TODAY!** The benefits you shall receive beyond grace include the satisfaction and knowledge that this Church and community thrives thanks to your outreach.

### YOU ARE PART OF THE GREAT FRESCO OF FAITH

### Come and Do Not Delay

Let no one delay in coming to the supper. Let us put aside all idle wicked excuses, and come to supper in which our souls are fed. Let no swelling of pride keep us back, or lift us above ourselves; and neither let unlawful superstition frighten us, or turn us away from God. Let not the delights of the senses keep us from the delights of the soul. Let us come, and let us be feasted. And who have come but the poor and the feeble and the lame and the blind? But the rich have not come there, nor the healthy, who as it were could walk well and see clearly, sure of themselves, and the more arrogant were they, the more endangered.

Let the poor come, for He who invites us, though rich, became poor for our sakes, that by His poverty we might be made rich.

Let the feeble come, for they who are in

health do not need the physician, but they that are ill. Let the lame come. Let the blind come.

Compel them to come in. I have prepared a great supper, a great house: I shall allow no place there to remain empty.

The Gentiles came from the streets and the lanes. Let the heretics come from the hedges; here they will find peace. For they who make hedges are seeking to bring about divisions. Let them be drawn from the hedges; let them be plucked free of the thorns. They refuse to be compelled, and they cling to their hedges. Let us, they say, come in of our will. But this is not what the Lord commanded. Compel them, He says, to come in.

St. Augustine of Hippo

Visit www.ecpubs.com for more publications.

WEB-SITE: information is **ALWAYS ON LINE** ready to see and read. If you submit <u>YOUR E-MAIL</u> address we can forward Bulletin Information to you personally. See: Website: <u>www.threehierarchsbrooklynny.org</u>